DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Num. 3 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. February 8, 1997

Banco Popular iba a Instalar su Sede en New Jersey pero Giuliani le Rebajó los Impuestos y se Quedan en NY

(Vea Pag. 5)

Clinton Ratifica Plan de Transición a Libertad de Cuba sin los Hermanos Castro

(Vea Pag. 9)

Homenaje a Víctor Raúl Haya de la Torre

(Vea Pag. 7)

Alcalde Sacco Ayudará a Ancianos en Preparación de Impuestos

(Vea Pag. 3)

LLEGO LA GOBERNADORA

UNION CITY.- La Gobernadora Christine Whitman sonríe durante su visita a esta ciudad, acompañada por el Secretario de Comercio Gualberto Medina y por Pedro Martínez (centro) Segundo Vicepresidente de la Organización Hispana del condado Bergen.(FOTO LIONEL, Vea información y más fotos en página última).



MERECIDO HOMENAJE

UNION CITY.- El puertorriqueño Jorge Ramos, del Noticiero 47-TV recibió merecido reconocimiento de manos del Congresista Roberto Menéndez y del Comisionado Rafael Fraguela. (FOTO L. ROSAENZ).



MESA PRESIDENCIAL

Aspecto de la presidencia de la Cena Martiana patrocinada por el Congresista Roberto Menéndez y el Comisionado Rafael Fraguela. Desde izquierda: el Alcalde de Guttenberg, Peter LaVilla; Asambleístas Lou Romano y Rudy García; Comisionados Peter Pérez (NB) y Rafael Fraguela (UC); Congresista R. Menéndez y Freeholder Sal Vega. (FOTO LUIS ROSAENZ).

DIA DEL MATRIMONIO

El «Día Mundial del Matrimonio» va a celebrarse el 9 de Febrero con diversos actos, auspiciados por el «Movimiento del Encuentro Matrimonial Mundial», con el propósito de destacar que la unión matrimonial de un hombre y una mujer como cabeza de familia es base y núcleo de la sociedad humana.

Las parroquias de New Jersey tienen abiertas las inscripciones de parejas que van a desfilar en las iglesias, donde habrá reconocimientos para aquellos matrimonios que resulten ser «la pareja más joven» y la pareja «que tenga más años de casados». Ese día 9 de Febrero se renovarán votos matrimoniales durante las misas y todo culminará con un «Baile de los Enamorados» el 15 de Febrero en salones de la iglesia San Agustín, en New York Avenue y calle 40, Union City. Para participación y detalles, pueden llamar a Higinio y Ada Rodríguez (201) 865-5868 y Alberto y Belkis Alvarez (201) 865-7914.



COMERCIANTES CON SCHUNDLER

UNION CITY.- Bret Schundler, Alcalde de Jersey City, (tercero desde derecha) recibió un reconocimiento de la Federación Mercantil Hispana, entregado por su presidente Paul Falcón junto a destacados miembros de la Directiva. (FOTO LUIS ROSAENZ).

LA TRIBUNA Saluda a Todos los Enamorados ¡Feliz Día de San Valentín!



DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
PUBLICISTA Y EDITORA

LIONEL RODRIGUEZ
DIRECTOR

CARLA SORAYA MOLENAAR
ADMINISTRADORA Y EJECUTIVA

RAMON M. GONZALEZ
ASESOR LEGAL

CARLOS G. RUOT
FUNDADOR

RENE GONZALEZ
CONTADOR

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

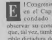
CUERPO DE REDACCION
RENATO MORENO, MORAN MARINO, CONCHITA RUÍZ, ADELA OLIVA, FÉLIX PART, GLADYS CAMPANERIA, RAFAEL FERRER LUQUE, JOSÉ DÁVILA Y JOSÉ DOMINGUEZ

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

300-36th St. - P.O Box 806, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 - Fax (201) 617-0042
Subscripción anual: $23.00 - Edición
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

SERRANO, CUBA Y EL BRONX



El Congresista José Serrano representa en el Capitolio de Washington al condado de El Bronx. Pero al observar su conducta, puede sospecharse que, tal vez, también represente allí a la horrible dictadura de Fidel Castro ya que consume gran parte de su tiempo en presentar proyectos, resoluciones, discursos, declaraciones, etc en favor del tirano.

No podemos probar (lamentablemente) que Serrano sea algo así como el «representante oficial» de Fidel Castro en el Congreso. Hay muchos otros, blancos, negros y latinos, demócratas y republicanos, que, de uno u otro modo, defienden al comunismo.

Lo que sí parece más fácil de probar es que el Congresista Serrano le dedica más tiempo a la defensa del dictador cubano que a la solución de los problemas del condado por el cual fué elegido. El Comité CITIZEN hizo un estudio cuya conclusión es que el condado de El Bronx es «el más pobre de New York y uno de los más pobres del país, con mayor desempleo, el más caro promedio de rentas, el menor acceso a la educación y uno de los sistemas escolares más corruptos...».

Según estudios de CITIZENS, el Censo y otras muchas fuentes (ninguna de ellas cubana), el condado de El Bronx y el distrito que representa Serrano son de los más pobres del mundo occidental, con 69% de familias ganando menos de $10,000 anuales; un pago de renta 48% mayor que el ingreso promedio; 10% de desempleo,etc,etc,etc. Creemos que es una grandísima y bochornosa contradicción que el Congresista José Serrano se dedique tanto a defender al dictador de Cuba mientras en su propio patío hay tanta hambre, injusticia e ignorancia...



ASAMBLEA FEDERACION MUNDIAL EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS

UNION CITY, NJ.- La décimo-cuarta Asamblea de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos va a desarrollarse en Union City desde el 7 al 9 de Marzo próximos.

Delegaciones de varias ciudades y países concurrirán al encuentro donde se tratarán diversos temas relacionados con la situación de Cuba y el exilio cubano; asuntos internos de la organización, la elección del Concejo Directivo y divulgación de una declaración final en que se hará un análisis actualizado del problema cubano dentro y fuera de la Isla y en relación con los Estados Unidos y otros países.

Las delegaciones comenzarán a llegar por distintas vías el 7 de Marzo, siendo recibidas y hospedadas por la anfitriona Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte (New York-New Jersey) que tiene su sede en el # 508 de la calle 43, Union City, teléfono (201) 867-6211.

Esa misma noche comenzarán allí los trabajos, con la constitución del Consejo de Dirección, la lectura del acta de la última asamblea mundial y el informe del Presidente Eugenio Llamera. La asamblea va a prestar una atención especial a la situación de los prisioneros políticos que actualmente están encarcelados en Cuba.

Durante las sesiones de trabajo del Sábado 8 de Marzo los talleres, fórums y comisiones laborarán en diversos temas asignados y redactarán conclusiones y recomendaciones. Posteriormente se constituirá la Asamblea General y convocará a elecciones internas. Los delegados tienen el derecho al voto para elegir la nueva Directiva de la Fderación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos. Al término de la jornada se redactará la "Declaración de Union City" con las conclusiones del encuentro, donde la situación de los cubanos en la isla bajo la dictadura tendrá una muy especial atención junto a un mensaje al exilio cubano y al mundo.

El Domingo 9 de Marzo los asambleístas compartirán trabajos, experiencias e ideas con otros ex-presos políticos e invitados y trazarán el esbozo de una agenda para la futura reunión, cuya sede se acordara.

La Asamblea de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos concluirá a las 12 M del Domingo 9 de Marzo con un almuerzo de clausura y despedida en "La Terraza" de Broadway Avenue en que se dará lectura a la "Declaración de Union City" y hablarán los presidentes entrante y saliente de la organización.

AL DR SANCHEZ BOUDY LE FALTO ALGO EN SU "LISTA DE CULPABLES"

Por Lionel Rodriguez

El notable profesor, periodista y orador Dr Sánchez Boudy habló en varias tribunas de New Jersey sobre problemas de Cuba. El estimado colega enfatizó enérgicamente en su propia lista de «culpables» en este momento que consideró «muy peligroso» ya que «están entregando a Cuba».

Y entre los «culpables» de tal entrega citó, por supuesto, al Presidente Bill Clinton, a la izquierda liberal y a los comunistas. Desde hace cinco años acusan a Clinton de complicidad con Castro. La complicidad del actual Presidente sería la misma de Bush, Reagan, Ford, etc,etc,etc. Ningún gobierno de Estados Unidos, ni republicano ni demócrata ha ayudado a libertar a Cuba.

El Dr Sánchez Boudy, a quien muchos cariñosamente llaman «el futuro Canciller de Cuba», repite que «el destino de la isla no puede ser negociado sin tener en cuenta al exilio».

En mi opinión el respetado Dr Sánchez Boudy debiera añadir a su relación de interesados en entregar a Cuba a: AT&T, General Motors, los Rockefellers, los Iacocca, Chase Manhattan y tantísimas empresas capialistas que ayudan al tirano directa o indirectamente y que hacen mucha más presión en la Casa Blanca que los «liberales»

Realmente no entiendo por qué mi ilustre colega no menciona a los grandes intereses capitalistas que, como él y todos sabemos, son las fuerzas mayores en esta supuesta entrega. La verdad es que Clinton y la Albraight no están hablando de entrega. Por el contrario, aprietan al tirano...

EDICION ESPECIAL 24 FEBRERO

Al celebrarse el 24 de Febrero otro aniversario el «Grito de Baire», inicio de la Guerra de Independencia de Cuba, LA TRIBUNA hará una edición especial. Para sus anuncios llame antes del 18 de Febrero al (201) 617-1360.

CLINTON APOYA INMIGRANTES

WASHINGTON.- En su mensaje a la nación el Presidente Bill Clinton ratificó que los Estados Unidos son un país de inmigrantes y que a todo el que llega aquí legalmente deben dársele oportunidades para unirse al sueño de un futuro mejor en el nuevo milenio.

HOMENAJE A JULIA VALDIVIA

La activista cívica Julia Valdivia

UNION CITY.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, Delegación NY-NJ que preside el Profesor Antonio Acosta le dará un homenaje a la popular y estimada activista Julia Valdivia.

El acto será durante el desayuno mensual fraternal del CNP el Domingo 9 de Febrero a las 10 AM en «Mi Bandera», calle 32, Union City.

Los que deseen sumarse a este acto pueden llamar a Pablo Laserna al (201) 589-8560.



JUNTA PATRIOTICA CUBANA

Los actos conmemorativos del 144 Aniversario del Natalicio de José Martí, Apóstol de la Independencia de Cuba, dieron comienzo a las 12 del día con la presentación de ofrendas florales frente al Busto en el Parque de las Americas, en Elizabeth, NJ. En la foto captamos a un grupo de asistentes de distintas organizaciones del area. Vemos de izq. a derecha, a Serafín y Carmita Fernández, de la Asoción Pro-Cuba; Juan Tenreiro y Guillermo Pérez, Presidente del Cclub Cubano; Dr. José Sánchez-Boudy, destacado columnista del diario Las Américas; Dr. Camilo Fernández, Presidente de la Regional de N.J. Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana; Lucas Borges, del Patronato del Busto de José Martí; Ismael y Leysi Lafarga, del Club de Leones Cubanos; y Pedro Tamayo, de la Camara de Comercio Latina de Elizabeth.



CENA MARTIANA JPC

En el fabuloso programa artístico de la XV Cena Martiana Conjunta coordinada por la Regional N.J. Zona Sur de la J.P.C., en Elizabeth, N.J. hubo un magnífico elenco que interpretó lo mejor de la música y la poesía cubana en la celebración del 144 aniversario del Natalicio de José Martí. Vemos en la foto, de izq. a derecha, a la Profesora Juana María Valdesuso y Ana María Valdesuso, los jóvenes interpretes Flavia Acevedo y Emmanuel, el consagrado declamador Emilio Hidalgo, Damaryz Vázquez, Enrique Padrón, que actuó de maestro de ceremonias, Dr. Gustavo León, la destacada pianista Dra. Olga Nuñez; Marifel, Emilia y Eusebio Figueroa; y la Soprano Gilda Pereira.

BRIGADA 2506 APOYA TESIS ENEIDO OLIVA

Junta Directiva de la Brigada de Asalto 2506, Asociación de Veteranos de Bahia de Cochinos acuerda por unanimidad apoyar gestión del Cuban-American Military Council, CAMCO

MIAMI, 27 de Enero de 1997 - José Miró Torra, Presidente de la Brigada de Asalto 2506, Asociación de Veteranos de Bahia de Cochinos, ha dado ha conocer públicamente la decisión de la Junta Directiva de su organi-zación de apoyar la gestión del Mayor General Erneido A. Oliva, retirado, dentro del contexto del recién creado Cuban-American Military Council, CAMCO.

CAMCO recibe con beneplácito esta adhesión por parte de la Junta Directiva de la Brigada de Asalto 2506 y esperamos el poder trabajar juntos en la magna tarea de establecer lazos de cooperación con todos los elementos militares en el exilio y trabajar con los miembros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias dentro de Cuba que desean un cambio pacifico hacia la democracia y el establecimiento de un estado de derecho.

Firmado: Frank Hernandez-Trujillo, Director del Comité de Relaciones Públicas.

Feliz Día de los Enamorados les Desea su Periodico LA TRIBUNA

ALCALDE SACCO Y LA AARP AYUDARAN A LOS ANCIANOS EN PREPARACION IMPUESTOS

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco anuncia que todos los ancianos residentes en North Bergen podrán recibir asistencia gratis en la preparación de sus impuestos, gracias a un acuerdo entre el Alcalde y la Junta de Comisionados con Chad McCool, representante de la organización AARP.

McCool es un vecino de North Bergen, experto en declaraciones de impuestos, leyes y regulaciones sobre contribuciones, etc quien dará su ayuda a los ancianos desde este 8 de Febrero y hasta el Sábado 12 de Abril, cada Sábado de 9 AM a 1 PM en la Biblioteca Pública del 8411 Bergenline.

Es necesario hacer cita previa llamando al teléfono (201) 869-4715.

Quienes acudan (previa cita) deben llevar sus declaraciones de impuestos del año anterior, todos los documentos relativos a 1996, incluyendo ganancias, pensiones, intereses, dividendos, deducciones, reembolsos médicos, detalles sobre impuestos a propiedades, etc.

✝ MI AGRADECIMIENTO ✝

Quiero hacer llegar a través de estas paginas de LA TRIBUNA mi más sincero agradecimiento a todas aquellas personas que con motivo de la perdida de mi esposo, acaecido en dias pasados, estuvieron junto a mi en ese duro momento. En mi nombre, en el de mis hijos y de todos los familiares, nuestro eterno agradecimiento.

CONCHITA RUIZ



ILEANA Y LINCOLN
¡Qué facilito fué para los Congresistas Lincoln Díaz Balart e Ileana Ross Lehtiner lucirse ante sus electores cubanos de Miami renunciando a sus puestos en el Caucus Congresional Hispano!. Qué difícil sería para Roberto Menendez, elegido por un electorado de origen racial, social y político mixto. Yo creo que Lincoln e Ileana se equivocaron al dejarle dos puestos vacíos en el Caucus a los «neutrales» o a los enemigos del pueblo cubano. Es mejor pelear desde adentro...

LA CANTALETA
Ahora los republicanos cubanos entran en su quinto año repitiendo que Clinton le va a entregar a Cuba a Fidel Castro. Dos verdades: 1) Castro es el dueño de Cuba desde hace casi cuatro décadas, bajo demócratas y republicanos, con Dios y con el Diablo. 2) Ni Clinton ni su Secretaría de Estado han hablado de «entrega», sino todo lo contrario...

CARNIVAL AIRLINES
Denuncia el Comisionado Rafael Fraguela que «Carnival Airlines» prepara tremendo fiestón en las Bahamas para celebrar el inicio de sus viajes a Cuba y que incluso algunos «exiliados» van a participar del rumbón.(¡En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo cómplice).

CASAS PARA ANCIANOS
El antiguo garage municipal de Palisade Avenue y la calle 39 pudiera convertirse no en un estacionamiento como muchos creían sino en un edificio de viviendas con 44 apartamentos para personas mayores que, si tienen la suerte de ser escogidos, pagarían una renta de apenas $485.(Virgilio Cabello está muy contento).

AMBIENTE CALIENTE
En la Alcaldía de West New York se pusieron las cosas bien calientes porque muchos empleados protestaron el nombramiento de un Superin-tendente con buen sueldo. A los trabajadores les dicen que «no hay plata».

JUNTO AL RIO
Siguen sin venderse la mitad de los 108 apartamentos «Grand Cove» construidos como cooperativas en River Road, condado Bergen, cerca del puente Washington. La empresa puso algunos en alquiler y ahora ensaya venderlos como condominios. (¿Los pobres?...Esperando).

LAS VIVIENDAS
Fuentes vinculadas al negocio dicen que durante este y los próximos dos años, en el litoral junto al río Hudson van a construirse 5,000 viviendas, la mayoría para alquilar. Tres proyectos en Edgewater incluyen 460 residencias. El «River Club» en construcción es de 266 apartamentos. En el área de Fort Lee vendieron el año pasado 238 cooperativas y 300 apartamentos. El precio, por supuesto, carísimo...

MARIANO VEGA
Mariano Vega se postula para Concejal en el Barrio E de Jersey City, en la columna del Alcalde Schundler, un republicano con coraza demócrata. Mariano dice que votará por Janiszewski para Gobernador en primarias.

EL GATICO
Un colega que supuestamente debe escribir sobre las artes y espectáculos, frecuentemente usa su columna para expresar su admiración por el Che Guevara, Fidel Castro, etc y para arañar al exilio cubano. (Tal vez por eso ha viajado a Cuba varias veces). Según lo que escribe, parece que recibe informaciones de la Misión castrista pues publicó que aquellos «están siguiendo a un foto-periodista cubano que vive en Union City». Además, en su nota envolvió a los ex-presos políticos cubanos, los cuales -por cierto- usamos tales «amenazas» como papel sanitario...

Hungría: Encontramos la paella

Tras visitar en Cracovia las sorprendentes minas con sus esculturas, templos, imágenes, candelabros y lámparas talladas en las rocas de sal, viajamos a Budapest, la más bella capital del antiguo imperio comunista.

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Mi esposa y yo llegamos a Budapest tras un largo viaje en autobús desde Varsovia, vía Cracovia, dejamos los bultos en el Hotel y salimos a recorrer la capital de Hungría, la más bella de las ciudades que vimos en nuestro viaje por los antiguos países comunistas.

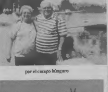
La capital está formada por dos ciudades: Buda y Pest; una en el llano, otra en las montañas, ambas a orillas del río Danubio. Recorrimos por dentro y por fuera el impresionante edificio del Parlamento. La cena fué navegando por el Danubio. Al otro día fuimos al campo, a la lindísima aldea medieval de San Andrés donde descubrimos el restaurant flotante "La Paellla" pero no pudimos entrar, el río estaba desbordado e inundaba el acceso. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).



En Hungría descubrimos el restaurant "La Paella", donde ofrecen comida española y magiar.



BUDAPEST.- El precioso edificio del Parlamento húngaro se refleja en las aguas del río Danubio.



por el campo húngaro



Budapest, Plaza de los Héroes



Aldea de San Andrés

¿DONDE ESTA LA VIGILANCIA EN NEWARK?

Por Pablo Laserna

NEWARK.- El Director de Policía de esta ciudad, el hispano Joseph Santiago, no se presentó a la sesión del Concejo Municipal donde se supone debió dar un informe sobre su gestión en ese departamento.

Es una lástima porque yo, como vecino que pago mis impuestos y cumplo mis deberes, le hubiera preguntado por qué los robos, asaltos, hurtos, etc aumentan en Newark y especialmente en Ironbound.

Las calles de Newark ofrecen cada vez menos y menos seguridad. El barrio Ironbound se ha convertido en una pesadilla. El sector de las calles Elm, Congress, Walnut, Prospect, los alrededores del Hospital Saint James son asediados por delinuentes de todo tipo, que de día y de noche asaltan a mujeres indefensas, les roban sus pertenencias y escapan con impunidad. Las denuncias son recibidas con frialdad por las autoridades y a veces con malas respuestas.

Lo más frecuente es que el policía que responde al teléfono se quita el asunto de encima diciendo «Es que tenemos ahora una emergencia». Cuando la policía llega al lugar del delito (si llega) ya es tarde para localizar al o autores. Desde luego, siempre llenan algún reporte. Mucha burocracia, poca vigilancia.

Los delincuentes están aterrorizando a los vecinos, especialmente a las personas mayores. Los negocios se resienten pues ya nadie quiere salir a las calles. Muchos de los bandidos operan en parejas, en automóviles o en motocicletas.

Las pocas veces que son capturados y condenados suelen recibir penas muy ligeras y pronto los volvemos a ver en la calle con una sonrisa burlona. Los bandidos menores de edad se burlan diciendo «a mi no puede hacerme nada». Hemos comprobado que ciertas mujeres que hasta ayer eran delincuentes, ahora dicen ser «Reverendas» de alguna religión para mejor cometer sus fechorías.

El pueblo decente exige protección de la Policía. Espero que este relato llegue a las manos de algún funcionario capaz de entender que nosotros los que votamos, estamos exigiendo a la justicia que cumpla con su deber y nos proteja de estos parásitos sociales que deben podrir sus huesos en el infierno...

BANCO POPULAR MUDABA SU SEDE A NEW JERSEY PERO GIULIANI LE DIO AYUDA Y QUEDAN EN NY

Por Lionel Rodriguez

NEW YORK.- El Alcalde Rudolph Giuliani acudió a la sede del Banco Popular en Rockefeller Plaza para hacer el anuncio oficial de que ese banco aceptó mantener sus oficinas ejecutivas en Manhattan por los próximos veinte años desistiendo de sus planes para mudarse al estado de New Jersey.

GIULIANI Y BERGES

NEW YORK.- El Alcalde Rudolph Giuliani y Orlando Berges, Vicepresidente del Banco Popular, durante el acto en que aquel ofreció beneficios para que el banco no mudara su sede a NJ. (FOTO L.MARTINEZ).

Giuliani logró que el Banco Popular no se mudara a New Jersey ofreciéndole beneficios de impuestos por $953.000 así como descuentos en el pago de energía. El Banco Popular se comprometió a mantener sus 309 plazas en New York y si en el futuro aumenta su personal hasta 277 puestos, el Alcalde le daría otros $202.000 en beneficios de impuestos sobre la propiedad.

Según el parte de prensa entregado a los periodistas, el Banco Popular pensaba mudar sus oficinas centrales para Weehawken, NJ pero al obtener los beneficios del gobierno local neoyorquino, cancela ese plan y se queda en NY, consolidando varias de sus oficinas en 120 Broadway del Bajo Manhattan y reteniendo 85 posiciones en su oficina ejecutiva del # 7 West 51 Street.

Orlando Berges, Vice-presidente del Distrito de New York para Banco Popular declaró durante el acto: «El trabajo del Alcalde Rudolph Giuliani y la dedicación de su administración a la revitalización de New York, estimulan al Banco Popular no solo a quedarse en New York sino a ampliar sus operaciones en el futuro».

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

LA VISITA DE LA GOBERNADORA WHITMAN A UNION CITY

El viernes 31 de enero de 1997, la Gobernadora del Estado de New Jersey, Christie Whitman visitó Union City. Su inesperada visita, por lo menos para el pueblo, tuvo una gran resonancia; porque para nadie es un secreto el interés que la Gobernadora tiene en el desarrollo de las comunidades laboriosas; aunque pobres del Estado Jardín. La labor social que desarrolla desde el alto cargo que ocupa, la ha hecho acreedora al respeto y la admiración de todos; especialmente de esa clase trabajadora que ha comenzado a disfrutar de los programas e iniciativas de la Gobernadora.

AYUDA ANONIMA PARA 15 ESTUDIANTES EN JERSEY CITY

La diligencia de un Abogado de Jersey City, hizo posible que 15 estudiantes de High School recibieran la generosa ayuda de un filántropo anónimo que en otras ocasiones ha tenido gestos muy generosos.

En esta ocasión los beneficiarios son 15 jóvenes estudiantes de un High School Católico de la ciudad. Los estudiantes adeudaban la mitad de sus años de matriculas de segunda enseñanza.

La donación del benefactor fue en dinero en efectivo; puesto que el donante desea permanecer en el anonimato por lo que no podia extender y firmar cheques para ese propósito. Por eso nadie excepto la abogada Ira Starr, un puñado de familiares de los afortunados estudiantes saben la identidad del donante, un hombre de 52 años, todo lo que se ha podido saber acerca del donante es que tanto él como su esposa nacieron en Jersey City, en el Hospital de la ciudad, y que ambos crecieron en barriadas del Condado de Hudson, así como que el padre del donante fue alcalde de una de las ciudades del condado. Y que durante los 10 últimos años ha asignado más de $600,000, ayudando en toda clase de necesidades, además de haber ayudado a muchos padres de familia a conseguir un empleo, y a algunos hasta a adquirir su propia casa.

Los estudiantes son alumnos de los tres high school de la ciudad; St. Aloysius, St. Anthony y St. Mary, cinco estudiantes en cada uno de estos centros de estudios. Los estudiantes han declarado que han sido exhortados por sus padres a que demuestren su gratitud al donante estudiando con el mayor interés para obtener buenas notas.

ALCALDE SACCO PREMIA EX-CAMPEON DE BOXEO

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas J. Sacco y la Junta de Comisionados ofrecieron un homenaje al puertorriqueño Pedro Agosto, quien reside en esta ciudad y fué recientemente elevado al «Hall de la Fama» del Boxeo.

El deportista boricua recibió una Proclama del Alcalde Sacco, quien dijo: «Agosto no solo se ha distinguido él mismo, sino a la ciudad de North Bergen por lo que le deseamos lo mejor a él y su familia».

Durante la sesión de la Junta, se informó

que Pedro Agosto fué campeón de boxeo peso ,completo en Puerto Rico y una de sus características principales era que podía pelear colocándose a la derecha y a la izquierda, pegando efectivamente con ambas manos. Su carrera profesional en el ring duró de 1966 a 1979; noqueó dos veces a su principal rival Joe «King» Román para ganar la corona peso pesado. Agosto tuvo más de cincuenta peleas que incluyeron aquellas contra estrellas como George Forman, Floyd Patterson y Leon Spinks. El boricua ganó por nocaut aproximadamente la mitad de todos sus combates. Recientemente fué incluido en el «Hall de la Fama del Boxeo».

PROYECTAN EDIFICIOS PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Personas mayores de Union City y Jersey City, podrán próximamente contar con su propia vivienda. Un edificio de apartamentos que podrá proveer 44 apartamentos en el lugar donde hoy se encuentran el Garage del Departamento de Obras Públicas situado en Palisade Avenue, 3900 J.P. que ha construido viviendas para personas de modestos ingresos en Jersey City, se propone realizar el proyecto. Trenton y Newark se muestran satisfechos con el plan que incluirá a Union City Home Authority, los que podrían administrar el condominio.

FOODTOWN SUPER MARKET CERRO SUS PUERTAS

El amplio super mercado del 714 Summit Ave., en Union City, el mayor de estos tipos de comercios, sorpresivamente la mañana del viernes 24 del presente mes suspendio sus operaciones comerciales, dejando a la vasta vecindad de Union City sin ese centro de víveres y otras mercaderías, además de un buen número de personas sin empleo.

Al Foodtown de Union City acudian los vecinos del área y aún de otras más distantes atraídos por los precios y la calidad de sus mercancias. También los clientes, en su gran mayoría eran personas de edad avanzada a las cuales se les facilitaba proveerse de lo necesario sin necesidad de caminar demasiado. Estos clientes tendrán que andar un buen número de cuadras para adquirir sus mercancias.

Este super mercado pertenecia a la cadena de Foodtown de Vitale. Martin Vitale propietario del comercio, rehusó hacer comentarios al respecto; sin embargo; Jim Smith jefe de las oficinas financieras de las empresas Vitale dijo que la decisión de cerrar la tienda obedece a dificultades de tipo financiero: y añadio que para el Señor Vitale habia sido una decisión dificil de ejecutar.

Los cambios demográficos experimentados en la ciudad y en áreas vecinas, unido a otras circunstancias motivaron el final de este centro de abastecimientos. Aunque el Foodtown tenia a la venta muchos productos latinos, los hispanos residentes del área acudían en mayor número a los supermercados y bodegas hispanas.

El Alcalde de la ciudad, Bruce Walter calificó como "una gran perdida para Union City el cierre de este comercio".

MODERNO ESTACIONAMIENTO

UNION CITY.- Por iniciativa del Alcalde Bruce Walter avanzan los trabajos de construcción de un moderno edificio de estacionamiento municipal entre las calles 38 y 39 cerca de Bergenline Avenue con tres pisos y bonita fachada. Tendrá capacidad para 234 autos y probablemente será inaugurado este mismo mes, sin costo para los contribuyentes. (TEXTO FOTO LIONEL).

POSIBLE LOCALIZACION DE UNA ESCUELA DONDE HUBO UN BANCO

Hudson United Bank que estuvo localizado en Bergenline Ave. y la calle 32, en Union City está en tratos con la Junta de Educación de la ciudad para facilitar la instalación de una escuela en el edificio; además de que podrian también instalarse oficinas. La Junta de Educación se mantiene en negociaciones con HUB con el propósito de adquirir el inmueble; pero la Junta desconoce técnicamente las condiciones del edificio por lo cual su adquisición requeriría hacer presupuestos de cuanto tendrian que invertir en su renovación total. Según se ha filtrado de las negociaciones entre los ejecutivos del Banco y la Junta de Educación, pero las negociaciones están basadas en el costo de la rehabilitación que es preciso hacer, las cuales en un cálculo apróximado podrían costar hasta $2 millones.

La propiedad en si es muy valiosa, construida en 1910 abarca una extensión de una cuadra y está situada en la calle principal de la ciudad. Sus cuatro pisos, están habilitados para oficinas, asimismo la planta baja es apropiada para comercios locales.

CHRIST HOSPITAL ANUNCIA MAS CESANTIAS

Las dificultades y la inseguridad del personal del Christ Hospital de Jersey City con el anuncio de por lo menos 10 cesantias o (laid off) se producirán dentro de breves días. Con las cesantías de hace pocas semanas de 6 empleados los restaurantes tendrán que hacer frente a los requerimientos del hospital con capacidad para 402 camas y un aumento considerable en el número de los pacientes.

Esta situación no es única para los hospitales del Condado de Hudson, puesto que el Condado está afectado de una disminución en los fondos debido a cortes del Medicare, pagos del Medicaid y ayuda del estado.

Además de las cesantías dictadas últimamente, la nómina del Hospital ha sido reducida con la vacante dictada para 10 sub-administradores y supervisores. Funcionarios del Hospital han aclarado que las posiciones suprimidas así como las cesantías ninguna afecta directamente al cuidado proveidos a los pacientes.

SE RENUEVA LA JUNTA DE EDUCACION DE UC.

Con la participación como miembro de la Junta de Educación de Union City de un joven de 27 años, estudiante que cursa estudios en el Jersey City State College aspirando a un grado de bachiller en estudios de justicia criminal de ese plantel.

El joven en cuestión, Lenny Calvo es graduado de Emerson High School, es actualmente bombero de la ciudad y trabaja mitad de tiempo como inspector en la agencia de la Ciudad: Community Developent Agency.

El joven Calvo aceptó una invitación del Alcalde, Bruce Walter para ocupar la posición que dejó vacante por renuncia de Abraham Antun quién había reemplazado al Comisionado Joseph Marinu, fallecido el primero de diciembre pasado. El Alcalde Bruce Walter manifestó su complacencia por tener un joven miembro dentro de ese organismo.

SOLICITUDES PARA ESCUELAS DE BALLET

The New Jersey Ballet School está aceptando solicitudes para su sesión de febrero a junio 1997. Las clases se ofrecen para todas las edades, y todos los niveles y para una variedad de disciplinas tales como: ballet, pointe, jazz y tap. Las clases se ofrecerán en Livingston, Somerville y Madison.

La matricula tendrá lugar en: Microlb Road, Livingston, 190 W. Main St. Somerville y Madison Area. YMCA Ralph Stoddard Drive, Madison, para mas información llamar al 597-9600 o al 908-536-2248.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EN EL DIA DEL AMOR Y DE LA AMISTAD: (14 De Febrero)

Alejandonos temporalmente de la vida material que invade al mundo, como preambulo de la fecha mas hermosa, hablemos del amor y lo que pensaron de ese sentimiento universal, como Quevedo que resumió esta idea en dos versos perfectos: "Serán cenizas, más tendrá sentido. Polvo será, mas polvo enamorado." Y a lo que me preocupa y pienso, como al escritor Anson, español, es el origen de la inmortalidad, contradictorio en si mismo. Nada mas impresionante que la lectura del Vedanta sankárico. La sabiduria hindú traslada las almas de unos cuerpos a otros en vidas diferentes. El soplo de Dios creando mi alma inmortal individual, existe desde siempre en el Ser que todo lo tiene presente? El polvo enamorado, despues de la muerte de Quevedo no estuvo también enamorado antes de la vida? Un poeta español anónimo, pero poeta con esas intuiciones muy hondas de los poetas que desbordan casi siempre los hallazgos de los filósofos encontró tal vez la respuesta. El enamorado dice a la amada:

"Escucha, amada mia, En que otros mundos de cerezas raras oi tu voz? En que planeta lento de bronces y de nieve vi tus ojos hace un millon de siglos? donde estabas? tu fuiste agua hace mil años. Yo era raiz de rosa y me regabas. Fuiste campana de paguda; yo era nervio del ojo que miró a tu bronce.

Nos hemos perseguido, alma con alma, atravesando cuerpos peregrinos de venas y latidos, por pieles de animales, por estambres, escamas, esqueletos y cortezas, por mil cuerpos y sangres diferentes, alma con alma, cincelando torres de espiritu con lagrima y sonrisa..."

El ser amado, pues ha sido ya encontrado y querido hace un millon de siglos en otro mundo, en otros planetas. El amor se adelanta a la vida. Es anterior a ella. Se persigue al ser amado a traves de milenios y de estrellas. Es una busqueda sideral y cosmica. Y el sentimiento del amor iniciado ¿antes de la vida corporal? en las entrañas del alma, a orillas de la nebulosa de los tiempos vive con ese alma inmortal tras la muerte del cuerpo. "Seran ceniza, mas tendra sentido. Polvo seran, mas polvo enamorado.

Que es el amor? se preguntaba Platon. El amor es el misterio, se contestaba. No, el amor es la ley dijo Cristo. Si, el amor es la ley de la vida. La unica ley que el hombre no puede desubedecer. Es el logro de un ideal en el universo del espiritu y de la materia.

NARRATIVA Y LIBERTAD, LA OBRA INMORTAL DEL PROFESOR DR. JULIO HERNANDEZ MIYARES

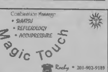
La perfiló un dia de recuento y de preocupaciones. Demoró varios años en llevarla a cabo. Necesito auxiliares, amigos, colegas, cubanos, de buena voluntad, y de buena catadura de cubania que se prestaron solicitos ante el apremio de su noble ambición. El Dr. Julio E. Hernandez Miyares queria publicar un libro, (fueron dos) que eternizara en la memoria de la vida; de la vida de los hombres y mujeres de corazón y alma de cubanos. Ha logrado sus deseos. Y tengo ante mis ojos inquisidores esas dos obras, dos joyas, dos monumentos, un gigantesco paisaje lleno de vida, de dolor, de experiencia, de vivos recuerdos. Sus autores han volcado en sus páginas lo que el profesor deseaba: Una obra de ricas variedades temáticas, de amor, de existencias, de realidades, brotadas del pensamiento de cubanos que se empeñaron ante el proyecto colosal. Son doscientos cuentos en 2 tomos, escritos para la posteriedad, para el conocimiento de una historia que está por finalizar, de un drama tan profundo como dolorso.

En espacio tan reducido no se puede evaluar tan valiosa obra. Basta de decir que su editor el Dr. Julio Hernandez Miyares, nació en Santiago de Cuba, en 1931, sus titulos académicos son el orgullo de los cubanos, que tan dignos son de merecer mejor suerte, pero que no desmayan en su lucha por la libertad de su patria. "Un pueblo escribe para poblar una soledad", y esto es lo que han hecho los cubanos de toda estirpe generacional en las letras ante la invitacion del Dr. Julio Hernandez Miyares editor de la obra. El Dr. Julio Hernandez Miyares, reside actualmente en New York, donde es profesor del Kingsborough, College y Director de su Departamento de Lenguas y Programas en el Extranjero. De este cubano que honra su pais es extensa su trayectoria cultural y academica...

UNA OFERTA QUE ANIMA LA CONCIENCIA: No se habla de otra cosa que de la oferta del Presidente Clinton de dar a Cuba millones y mas millones para su restauración económica, política y social. Pero el obstáculo es el verdugo Fidel Castro. Urge que se vaya Fidel, o el pueblo se vera con él. "Cual es el destino de los tiranos? Tal vez los Somoza, los Trujillos, y tantos y tantos. La sangre del noble pueblo cubano nos horroriza. Quizá Fidel se vaya al otro lado del rio. El es el obstáculo. El puede asesinar al pueblo. El pueblo son también los que lo protegen, que también tienen familia... De sangre nada. El, sólo él. "Prender la guerra civil para derrocar a un dictador vale como pegar fuego a un palacio para matar a un raton...".

IGLESIA FUENTE DE VIDA

NEWARK.- La Iglesia «Fuente de Vida» se mudó para # 80 Broadway, piso dos, Newark NJ 07104 con teléfonos (201) 684-1372 y 268-1221, abierta Martes y Jueves 7.30 PM Domingos 10.30 AM y 6 PM informa el Pastor V.M. Sanabria.





FELIZ CUMPLEAÑOS

Northvale.- Al centro, Fernando Navarro, Presi-dente del Borinquen Lions Club de Newark corta el bizcocho con que lo obsequiaron Gilbert Lizardi y Rubén Pabón, ex-Gobernadores del Distrito Leonistico 16-E. Felicidades les desea LA TRIBUNA. (Foto Malenaar).

VICTOR RAUL HAYA DE LA TORRE

Se cumplen 102 años del nacimiento del que fuera lider politico peruano Victor Raúl Haya de la Torre. El Instituto Cultural que lleva su nombre y que preside el Dr. Carlos Tello Valcárcel anuncia que la Dra. Mercedes Cabanillas llegará desde Lima para una serie de charlas dedicadas a Haya de la Torre. El Sábado 15 de Febrero 7 PM habrá misa en la Catedral San Juan de Paterson y el Domingo 16 a las 3 PM la Dra. Cabanillas hablara en el Auditorium del Hospital en #680 Broadway, en Paterson. Datos (201) 345-7113.

BAILE DE ENAMORADOS

ELIZABETH.- El tradicional «Baile de los Enamorados» de la Asociación Pro-Cuba será el Sábado 15 de Febrero a partir de las 8 PM en el Hotel Holiday Inn Jetport, Ruta 1-9, Elizabeth con baile, cena y la elección de la «Señorita Pro-Cuba 97». Reservaciones (908) 352-9850 y 352-1074.

FIESTA FUNDACION ECUATORIANA

NEWARK.- La Fundación Ecuatoriana-Americana de New Jersey que preside Mark Dominguez y fundó Kley Peralta anuncia su fiesta bailable de toma de posesión de la nueva Directiva el Sábado 22 de Febrero a partir de ls 8 PM en el Hotel Airport Hilton, # 1170 Spring Street, Newark. Reservaciones (201) 488-6944.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

YORUBA, IYESA, RUMBAS Y COMPARSAS SABADO 8 Y DOMINGO 9 TEATRO PARK

El sábado 8 a las 8 p.m. y el domingo 9 a las 4 p.m. en el Teatro Park Performing Arts Center, "Cuban Son Productions" presentará por vez primera Yoruba Yesa, Rumbas y Comparsas, con los Tambores Batá de Orlando Rios "Puntilla" y la actuación de Francisco González con su grupo de guaguancó, bajo la dirección musical del propio "Puntilla", la coreografía del destacado actor y bailarín de fama internacional Alberto Morgan, con guión de Aguedo Valdés Luna, bajo la experta producción de Ana Planas.

Es la historia de la religión africana, llevada a la América Latina y en especial a Cuba por los esclavos que eran traidos como mercancia por los poderosos terratenientes. Estos esclavos africanos, practicaban sus ritos religiosos y guardaban con celo sus secretos, respetando y amando sus deidades.

Existe gran expectación por ver en escena esta producción, donde podremos adentrarnos al fascinante mundo de los ritos africanos y veremos en la primera parte del programa, temas africanos Yoruba, !Yesa y Arará, la rumba, que dejó en Cuba sus raices, Yamba, Guaguancó y Columbia, los tres motivos africanos, YORUBA, TIERRA GUINEA Y CARAVALI, en otras palabras Padre, Hijo y Espiritu Santo, es la historia africana de amor, y devoción por los seres amados.

La segunda parte del programa es un regalo al amor, es el ejemplo de que cuando hay amor todo se vence, por ello disfrutarán de una noche maravillosa, excitante, como un regalo a todos los enamorados. Es la historia de Oggún, fuerte guerrero hijo de Oddi. Oggún nace en la entraña de la tierra, se dice que en la guerra, simpre era el primero, quien fabricaba sus propias armas, y era tanto el estado de ignorancia de aquel fuerte guerrero, que por la más mínima discusión se pelea atemorizando a los demás. Fue entonces cuando intervino Elegua, para poner fin al terror que habla, y va a ver a Olofi, quien le dijo, mira Elegua, busca a Ochún quién con su dulzura, belleza y sabiduria, endulzará a Oggún y éste así cambiará para su bien, y es entonces cuando Elegua va en busca de Ochún a quién encuentra en el rio y le explica lo que viene sucediendo y Ochún, con su dulzura, miel en mano, entra en acción y saca a Oggún del monte y logra lo que nadie pudo "venciendo el amor, contra la fuerza". El reinado termina con un Yessa, cuando Oggún y Ochún realizan su sueño. ¿verdad que es interesante y hermosa esta historia?, pero mejor no se la sigo contando, separe con tiempo su entrada y disfrute como yo, de este momento maravilloso con esta super producción del CUBA SON. Les espero el sabado y el domingo en el Performing Arts Center. Recuerde que puede adquirir sus entradas en Mi Bandera Restaurant, Muebleria Manito, El Waterloo y la Roca Supermarket.

Alberto Morgan, en la Coreografia.

Orlando Rios «Puntilla», Director Musical

✝

OBITUARIO
HA MUERTO HIRAM RUIZ

Una vez mas fuimos impactados con la noticia, se nos informaba de la muerte de Hiram Ruiz, no podiamos darle crédito, pués dias antes hablamos hablado con él, cumplidor de sus deberes, asi era Hiram, el esposo cordial, el padre ejemplar, hicimos contacto telefónico con su inseparable esposa, nuestra cólega de La Tribuna, Conchita Ruiz, quien nos confirmó la noticia. Hiram, hombre apacible, servicial, de un carácter ecepcional, como pocos hemos visto, se entrego al sueño eterno, era él, el gra Advocado (Consultor) de la Gran Logia del Estado de New York, de la Independiente Logia Odd Fellows, donde era muy querido.

Hiram fue velado en la Funeraria Rivero, en la ciudad de New York donde residio desde su llegada a esta nación, al morir contaba con la edad de 78 años, fuerte como un roble acudia en compañia de Conchita a todas las actividades. Al consignar esta nota lo hacemos con dolor en nombre de todos los que trabajamos en La Tribuna, alzando al cielo una plegaria por el eterno descanso del caballeroso amigo que nos abandona, al tiempo que pedimos a sus familiares la resignación necesaria para salvar tan dura prueba.

Hasta Conchita, sus hijos y demás familiares nuestro mas sentido pèsame.

Descanse en Paz el amigo Hiram Ruiz.

NOTICIAS RAPIDAS

JOSE CARBO MENENDEZ, mantiene una sección en "Avance" muy interesante y muy bién documentada. Carbó es una enciclopedia viviente de la farandula, sus comentarios son siempre bién recibidos por los lectores. Carbó Menéndez, es un periodista valiente, que le gusta decirle al "pan, pan y al vino, vino" y conste que es además un anticastrista probado, bien por José Carbó Menéndez..... **VUELVE NUEVAMENTE MC.CANN** quien fuera ex-alcalde de la ciudad de Jersey City, se perfila nuevamente como un candidato a esa posición. Y lo que es raro (aunque en politica no hay nada raro) es ver que hayan hispanos que le den su apoyo, ya que el ex-alcalde fue un enemigo de la comunidad hispana ¿verdad?..... **LA MADRE NATURALEZA NOS** esta tratando con benevolencia, ya que estamos en febrero y a Dios gracias, no ha caido nieve..... **EL AMIGO FREDDY GOMEZ**, ahora aspira a Asambleista por el Partido Repúblicano, quedamos perplejos, pues nos habian dicho que él seria candidato a Councilman..... **GLORIA ESTEFAN Y SU ESPOSO EMILIO**, son los padrinos de todos los artistas que llegan arrepentidos de la isla esclava, pasado 37 años de dictadura., de ello tenemos a una Albita, Secada, al pianista Rubalcaba y muchos otros (que siguen teniendo las simpatias por Castro) y fuera bueno que Gloria y Emilio, le tendieran esa mano a tantos buenos artistas cubanos que salieron en los 60, y que desgraciadamente a pesar de su gran calidad artistica, estan cerrados. ¿no lo creen asi?.....

CONGRESISTA MENENDEZ INFORMA PLAN TRANSICION DEMOCRATICA PARA CUBA

El Presidente Bill Clinton y la Secretaria de Estado Albraight ratifican que "no se buscará ninguna solución cubana que incluya a los dos Castro en el poder", atendiendo a la cláusula solicitada por Roberto Menéndez.

WASHINGTON, D.C.- El Congresista Robert Menéndez hizo publico el lunes pasado el reporte presidencial requerido por el Titulo II de la Ley Libertad titulado "Apoyo para una Transición Democrática en Cuba", escrito por él, que describe un plan para ayudar a Cuba durante una transición a un gobierno cubano en transición tendria para implementar serios y sólidos mecanismos democráticos.

"Siento entusiasmo por el Plan. Es un documento poderoso que dispersa la retórica negativa de Castro sobre las malicias del mercado libre y la democracia y, en realidad, le muestra al pueblo en Cuba como la democracia y el mercado libre les mejoraria sus vidas, "es un documento muy real y muy apremiante", explicó Menéndez. Ya hoy sabemos la reacción intransigente sobre el Titulo II de Fidel Castro cuando dijo que Cuba nunca se apartaria del comunismo, o sea, que prefiere que su pueblo viva en miseria antes que irse del poder. Ya es hora que los hermanos Castro lleven a cabo un referendum libre en Cuba que simplemente pregunte si el pueblo quiere quedarse con el comunismo castrista o quierenun cambio a la democrácia. Los reto a que lleven a cabo este referendum".

El Titulo II, que fue escrito por el Congresista Robert Menéndez, esta compuesto de dos partes. La primera parte son 19 criterios que explican lo que se requiere para un gobierno en transición y un gobierno electo democráticamente por el pueblo, sin la participación de los hermanos Castro, Estos 19 criterios son los que deciden si la nación cubana es elegible o no para recibir asistencia de los Estados Unidos. En la segunda parte del Titulo II de la Ley Libertad, tambien conocida como la Ley Helms-Burton, les manda un mensaje al pueblo cubano de esperanza, de apoyo a la autodeterminación de ese pueblo, y nacional y también anima al pueblo cubano a buscar un gobierno que refleje sus deseos.

"Antes del año 1989, la ayuda soviética le permitió a Fidel Castro seguir agarrándose de sus ideas revolucionarias comunistas. Hoy dia, el fracaso de esas ideas, evidentes en la economia moribunda y morbosa, son obvias. Los cubanos, dice Castro, tienen acceso a las escuelas y los hospitales sin costo. Pero, no hay medicinas en los hospitales y ni siquiera lápices para los niños", indicó Menéndez. "Cuando Castro tenia el subsidio soviético de $6.000 millones de dólares anuales, nunca le proporcionó al pueblo cubano bienestar. Sin embargo, Castro se limitó a comprar armas bélicas y a equipar al tercer ejército más grande del continente americano".

"Nuestro Plan de Asistencia le dice al pueblo que ellos podrán obtener, en realidad, lo que les ha prometido el castrismo y que nunca lo ha podido hacer realidad. Con los $4.000 millones-$6,000 millones de dólares en ayuda económica que ofrece el Titulo II, la economia cubana, dentro del marco de la democrácia representativa, tendrá una entrada de capital para efectuar una transición de ampliación y modernización de la infraestructura económica que traeria una mejoria inmediata el pueblo cubano", explicó Menéndez.

Estas profundas reformas del Titulo II de la Ley Libertad, explica el reporte, tomarian lugar en el marco politico de una plena democrácia elegida por el pueblo con respeto absoluto a los derechos humanos, civicos, y politicos de la ciudadania. Sin los requisitos politicos y legales que esta ley exige es imposible construir una sociedad libre y próspera. Este Plan propuesto por el Congresista Menéndez encamina definitivamente a crear la Cuba que todo un pueblo añora. También, en el Titulo II, se proporciona ayuda a las fuerzas armadas en Cuba de adaptación a un gobierno democrático para que puedan ser útiles dentro de la democrácia.

DENUNCIA FRAGUELA

UNION CITY.- Rafael Fraguela denunció que la linea aérea «Carnival» empieza sus vuelos a Cuba y va a celebrarlo con una gran fiesta a la que invitó a cierta gente del exilio.(FOTO L.ROSAENZ).



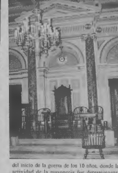
CLAUSULA MENENDEZ

UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez dice que la propuesta Clinton elimina a los Castro del proceso de transición cubana.(FOTO L. ROSAENZ)

"Para Cuba que sufre: La primera palabra"
José Martí.

FRATERNALES

Por José Dominguez



CENA MARTIANA FEDERACION: El pasado 26 de enero, se efectuó la tradicional Cena Martiana, organizada por la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", que preside el Hno. Nicolas Díaz, Secretario el Hno. Fausto Castro y Tesorero el Hno. Luis Sanchez. La misma se efectuó en el restaurant Las Palmas de West New York. Dio comienzo con los Hnos. de Estados Unidos y Cuba, invocación por el Hno. Edy Canizares, bienvenida a los concurrentes por el Hno. Nicolas Diaz, Presidente de la Federación, a continuación los Venerables Maestros de logias y representación de los Caballeros de la Luz, leyeron un pensamiento de Marti, después de la comida, el orador de la Federación Hno. Jose Dominguez, hizo la presentación del Orador invitado el Dr. Jose Sanchez Boudy, abogado, periodista, escritor, profesor de literatura española en la Universidad de Carolina del Norte. La disertación del Dr. Sanchez Boudy, resulto interesante, destacando como el exilio cubano en sus 38 años se ha mantenido combatiente e intransigente, frente a la lucha por la liberación de la patria y su fé en un pronto retorno a Cuba libre.

Ademas del Busto de Marti con las banderas y las flores blancas, tenemos que destacar el cuadro de Marti (con una lágrima en el ojo derecho) del destacado pintor cubano Alberto Jorge Carol, adquirido por el Hno. Anthony Toledo, tesorero y ex-maestro de la Benemerita logia "Esperanza".

Actuó de maestro de ceremonias el Hno. Ruben Toledo, Secretario de la Benemerita logia "Miguel Teurbe Tolon".

Debemos destacar la nutrida concurrencia, el trabajo excelente de los Hnos. Fausto Castro, Secretario de la Federación y Armando Diaz Presidente de la Comisión de festejos de la Federación.

El Congresista Roberto Menendez, estuvo presente y hablo sobre la problematica cubana y la labor de los congresistas cubanos-americanos en pro de la liberación de Cuba, también asistieron el Congresista Estatal Rudy Garcia, el Comisionado Rafael Fraguela en representación del Alcalde Bruce D. Walter que se disculpo por problemas personales, y Julia Valdivia.

Estuvieron presentes representaciones de las distintas organizaciones del exilio, Dr. Gustavo Leon, Camilo Fernandez y Sra. (Junta Patriotica Cubana), Asociación ex-presos, Brigada 2506, Ricardo Pastrana y Tomas Diaz (Movimiento Insurreccional Martiano), Jose y Anez y Sra. (Orden Caballero de la Luz), el periodista Lionel Rodriguez de "La Tribuna", Nivio Martinez de "La Razon" entre otros.

El Comisionado Rafael Fraguela hizo entrega al Hno. Nicolas Diaz, en nombre del Alcalde y los Comisionados de Union City, placa declarando la Semana Martiana y de reconocimiento a la masoneria por su labor patriotica en las luchas por nuestra independencia y en la actual lucha por la liberación de la patria.

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ: La Hna. Julia Yañez nos remite la siguiente nota de las actividades de la orden:

1.- Febrero 9 (domingo) Excursión a Atlantic City, organizado por la logia Sacerdotisa de Paterson Nº 176".

2.- Marzo 9 (domingo) Brunch de 9 a 12 m., restaurant Mi Bandera en Union City, logia "Deogracia Torres Nº 152".

3.- Marzo 16 (domingo), Comida fraternal bailable, restaurant Segovia en Hawthorne, 1 a 6 p.m. logia Sacerdotisas de Paterson Nº 176.

4.- Marzo 29 (sábado) Comida fraternal bailable, restaurant "Tio Pepe" Newark logia Winfield Scott Nº 222, 7 p.m. a 1 a.m. cuarenta aniversario.

5.- Abril 26 (sábado), Reunión fraternal, Club Cubano Elizabeth, 7 p.m. a 12, logia Sacerdotisas de Elizabeth Nº 162.

6.- Marzo 1 (sábado), comida fraternal bailable, 7 p.m. a 1 a.m. Club Cubano de Elizabeth, logia Gabriela Mistral Nº 93.

L:.H:. ANDRES PUENTE BADELL: La logia "Ignacio Agramonte" complementado resolución de la Federación, habra de recordar en su sesion del sabado 15 de febrero un aniversario mas del fusilamiento ocurrido el 15 de febrero de 1869, del ilustre Hno. Andres Puente Badell, en la finca "San Juan de Wilson" El Cobre, Oriente, donde se reunia la gran logia de Colon, en sesión extraordinaria, con motivo de los acontecimientos del inicio de la guerra de los 10 años, donde la actividad de la masoneria fue determinante, delatados los miembros de la gran logia, fueron sorprendidos por el Ejercito Español, acusados del apoyo dado por la masoneria a la causa de la libertad de Cuba, todos fueron fusilados.

24 DE FEBRERO: Como todos los años, la Federación Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", habra de recordar un aniversario del 24 de febrero de 1895, inicio de la Guerra de Independencia (Grito de Baire), el cual se habra de efectuar el domingo 23 de febrero en la Benemerita Logia "Esperanza", el Orador lo sera el Hno. Anthony Toledo, tesorero y ex-Venerable Maestro de dicha Logia.

VIAJE A LA FLORIDA: Los Hnos. Nicolas Diaz, presidente, Fausto Castro, secretario y Luis Sanchez tesorero de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", habran de efectuar un viaje a los Valles de La Florida, concurriendo a reunión de la Regional Sur en Los Valles de Hialeah y una sesión especial en la logia "Heroes y Martires de la Masoneria" de los Valles de Tampa.

ARTE & ESPECTACULOS

[redacted]
EN "TE DEJARE DE AMAR"

Por Lionel Rodríguez

NEW YORK.- La actriz y cantante mexicana Rocío Banquells vino a New York para el lanzamiento de la novela «Te Dejaré de Amar» en que ella tiene el papel estelar.

La novela se transmite de lunes a viernes a las 9 PM por Telemundo Canal 47 TV.

Rocío Banquells conversó largo rato con LA TRIBUNA para comentar no solo la novela sino otros temas de actualidad diversa.

Sobre «Te Dejaré de Amar» dijo Rocío que «es una historia de intriga, pasión, ... dentro de una familia, con el contraste de que dos jóvenes miembros de ella se enamoran en forma desbordante». La pareja de enamorados es interpretada por Gladys Jiménez, Rafael Sánchez Navarro.

Por supuesto «el personaje diabólico (Violeta) está a cargo de Rocío Banquells.

Sobre otros temas, Rocío dijo que en México «están cambiando muchas cosas, no solo en la televisión y el cine, sino en la política y en todas partes, pues ya es hora de que se acaben los monopolios en todo el país se amplíe».

Rocío Banquells interpretó hace años la película sobre Eva Duarte de Perón, en que ... revista años ... se presentó en escena en México «Evita».

... obtener los permisos para llevar la película a Puerto Rico y Estados Unidos ... que muestra su último disco «combinación de cosas nuevas y antiguas».

ROCIO BANQUELLS
En una pose especial para los lectores de LA TRIBUNA, la actriz y cantante Rocío Banquells con su esposo y su hijo (FOTO LUIS MARTINEZ)

[redacted]

El Cantautor Willy Chirino no viajará desde Miami para presentarse en escenarios de New Jersey el 14 y 15 de febrero de 1997.

Chirino será la atracción durante toda la noche del viernes 14 de febrero, día de los enamorados, en el Schuetzen Park que está localizado en la calle 32 y Kennedy Blvd en Union City, New Jersey. Este evento será una cena bailable con bar abierto y está programado para comenzar a las 8:00 p.m.

El día siguiente, 15 febrero, Willy Chirino se presentará en un Show Concierto en el Teatro Park localizado en la calle 32 y Summit Avenue en Union City. Las puertas del teatro estarán abiertas a las 7:00 p.m.

Willy Chirino tendrá el acompañamiento musical de su propia orquesta gigante. Chirino estrenará un nuevo show el cual incluye todos sus éxitos.

Para más detalles (201) 866-1470



CON LA TRIBUNA
La actriz y cantante Rocío Banquells habla con nuestro Director Lionel Rodríguez (FOTO LUIS MARTINEZ)



PELICULA VOLCANICA
«Dante's Peak» es una película de Universal que narra un tema pocas veces llevado a la pantalla, la odisea de los que estudian los volcanes desde su mismo interior (FOTO BEN GLASS)

COMENTARIOS

Por. Adela Oliva

CREANDO LA FUENTE DE EDUCACION SUPERIOR

Thomas Edison State College puede considerarse el líder de la educación superior para adultos, conjuntamente con Montclair State College, de Montclair, New Jersey.

Thomas Edison State College está celebrando 25 años de [illegible] educación superior a adultos [illegible] titulo "Inventing the Future of Higer Education [illegible] Educación Superior para adultos).

Coincidiendo el presente año 1997 también se estarán celebrando [illegible] Thomas A. [illegible] Historia Rica de Tradición [illegible]

Patrocinado por la New Jersey State Board of Higher Education, en [illegible] Thomas Edison State College fue uno de los primeros colleges públicos [illegible] estado en toda la nación para proporcionar a los adultos completar superiores grados de educación en [illegible] lugar de la nación que vivieran y trabajaran.

Gracias a un innovativo programa el cual [illegible] la evaluación de estudios realizados en otros lugares y en distintas épocas, con la nueva tecnología, Thomas Edison College concedió mas de [illegible]000 grados a adultos de cualquier estado de Union y más de 75 a aspirantes de otros 75 países. Muchos de estos estudiantes han completado su educación en otras respetables instituciones [illegible] Rutgers, Princeton y la Universidad de Pennsylvania.

Durante el último cuarto de centuria el College logró significativos patrocinajes de empresas comerciales incluyendo AT&T y Public Service Electric & Gas Co.

CONCURSO POETICO PARA POETAS DE N.J.

Si usted [illegible] poético y le gustaría concursar con UNA de sus producciones poéticas puede hacerlo enviando su poema a

CONCURSO POETICO
1712 E., Riverside Drive, Suite 147
Austin, Texas 78741-1320



Salma Hayek decididamente nos muestra su lado mas romántico en una divertida historia de amor. "FOOLS RUSH IN", nos cuenta la historia de dos jóvenes que deciden saltarse las reglas superar las diferencias culturales y seguir los impulsos de sus corazones.

THE HUDSON ARTISTS STAGE

The Hudson Artists Stage, recién creado, acaba de recibir un [illegible] Hudson County D[illegible] Cultural & Heritage Affa[illegible]

[illegible] fondos se aplicarán a financiar la producción de cuatro eventos [illegible] en Hudson County.

[illegible] Theatre [illegible] parte de Hudson Artists Stage s de Jersey City New Jersey, es recipiente de "grant" que hará posible producir eventos y el desarrollo de centros de cultura en el condado de Hudson.

La fundación ha sido posible, en parte, por una concesión del New Jersey State Council de las artes y un programa de Patrocinaje para las artes, [illegible] Cultural & Heritage Affairs, Robert [illegible] Janizeswski, Ejecutivo del Condado y la Junta de Freeholders.

Este otoño, The Hudson Artists Stage producirá [illegible] comunidades culturalmente diversas [illegible] y el desarrollo de talleres [illegible] promocionara actividades artísticas entre los residentes del Condado.

[illegible] serie inicial de conciertos y actividades [illegible] Street Jersey City, N. J. [illegible]

[illegible] conciertos son gratis para [illegible] menores de [illegible] años [illegible] para "seniors".

The Hudson Artists ha sido [illegible] basados en una necesidad [illegible] de participar en programas de artes multiculturales.

[illegible] misión de The Hudson Artists Stage es [illegible] las familias con actos [illegible] intergeneracionales con el fin de que se comprometan en actividades artísticas y despertar la vocación en los jóvenes con inclinación y aspiraciones a convertirse en alguien dentro de las artes.

[illegible]

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler [illegible] sobre «El estado de la Ciudad» una información adelantada por LA TRIBUNA la creación de Centro Cultural y Museo Hispano de Jersey City.

Schundler mencionó entre los proyectos que se adelantarán este año, el rescate del antiguo Teatro Loews en Journal Square [illegible] artístico en zonas donde actualmente hay almacenes vacíos en murales gigantes [illegible] Christopher Columbus Drive e [illegible] Museo de Historia Afroamericana, [illegible] la ciudad y la fundación del Centro Histórico Cultural Hispano.

Tras referirse al [illegible] la zona de Waterfront, el Alcalde Schundler dijo que se proyecta construir en Journal Square una torre que albergará tiendas comerciales, estacionamientos, aulas para e[illegible] biblioteca y las oficinas de desarrollo [illegible] de la ciudad. El Alcalde [illegible] embellecimiento con flores y plantas de las zonas comerciales del «downtown» (que agrupa [illegible]) a los vecinos de todos los barrios para que coloquen flores y adornos en sus hogares.





Luces de Estrellas
DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

"VOY A CUBA CUANTAS VECES QUIERO"

La vieja y descascarada artista Ninón Sevilla declaró en México "que fué una grata experiencia haber trabajado con Agustín Lara como productora de cine; utilicé los títulos de sus canciones como tema de esas producciones. Fui la mujer mas jóven en esa faceta y me duele ahora que haya tanto talento humano desprovechado". Dice la anticuada artista Ninón Sevilla que con Lara llevó gran amistad. "Ambos logramos impactar a los cinéfilos, quienes podían apreciar excelentes historias acerca del mundo del cabaret, tema en el que se basaba la mayoría de las producciones de entonces. Era un cine interesante que todavía se sigue transmitiendo; Resumió "No hay comparación entre la época de oro del cine mexicano y la actual, en la que hay muchos problemas. Todos sabemos lo que pasa con el cine nacional; no es necesario repetirlo, pero una cosa si es cierta, en el extranjero tiene buena acogida el cine mexicano". Fue entrevistada y el periodista le preguntó: ¿Sigues visitando a Cuba? Y la desgastada Ninon exclamó: "Claro. Es mi patria. Allí nací y a Cuba voy cuantas veces quiero". La periodista dice que "muchos cubanos se expresan de una manera muy especial acerca de Cuba, debido a su situacion económica y social". Y casi gritando Ninón Sevilla dijo: "A mi no me incluyas en los "muchos cubanos". Yo soy yo y quiero a mi Cuba. Tengo a mi familia allá y a mis amigos, a los cuales visito de vez en cuando. Además, no me gusta hablar de política". Sin comentarios.

UN PADRISIMO DE MADRE

Realmente el programa "Padrisimo está de madre. La animadora de ese espacio, cuyo nombre no recordamos aunque es muy conocida en su casa, lo lleva al ritmo de la quebradita. Tan quebrada, tan quebrada, que no hay quién la enderece. Según se ha dicho, ésta animadora se va a casar con Pedro Sevcec, que dicen que ya va por su tercer o cuarto matrimonio y aun no asienta cabeza. Sevcec es de esa gente que como la gallina clueca no sabe donde va a poner el huevo y se pasa todo el tiempo de un lado para otro y sin poner uno. Ojalá se case con esa "animadora" y sean muy felices para siempre, como en las telenovelas.

SEVCEC CONTRA CRISTINA

Si comparamos a Pedro Sevcec con Cristina Saralegui nos quedamos con el uruguayo. A Cristina no hay quién se la tregua, ni siquiera su público en sus peores momentos. Hay quién dice que le han propuesto a Cristina hacer algunos programas mas positivos, pero que ésta se niega porque teme perder audiencia. La realidad, sin embargo, sería otra.

Estamos seguros de que si Cristina cambia su formato sexo-orgasmico, el rating le subiría aún más. La gente ya está cansada de tanta basura televisiva. Cuando a Cristina le da por meter los paquetes de la"New Age" con sus extraterrestres divinos a los niños nacidos en el Sol, es como para coger palco y darse banquete de risa. Porque realmente las barbaridades que se oyen en Cristina solo se dan allí. Ni siquiera Pedro Sevcec ha podido imitar. Muchas personas se preguntan ésto: ¿Por que a Cristina le gusta tanto presentar programas de lesbianas, homosexuales, hombres y mujeres "casi" desnudos, y mucha "casi" pornografía? ¿Podrá la señora Cristina contestarle al público esa pregunta?

Aquí está en su camerico de un teatro de Miami está en su camerico de un teatro de Miami, el formidable actor cómico Armando Roblán, cuándo se maquillaba para salir a escena, a complacer a un teatro lleno que noche a noche lo colma de aplausos. Roblán también se destaca en Sábado Gigante dónde hace su intervención cómica.

Ellos son Raúl y Hansel, que gozan de gran popularidad en Miami. Ellos habían estado juntos por largo tiempo, pero se separaron y ahora volvieron a unirse artísticamente.
Los dos cantan bién, pero nosotros creemos que Raúl canta mucho mejor que Hansel. Esa es nuestra opinión y como no tenemos que pedir permiso para decirla, la decimos.

TIKI-TIKI: UN PLAGIO

Ahora que Mauricio Zeilic volvió a la TV, es bueno que comience diciendo la verdad. Que diga que "el tiki-tiki" que usa no es de él. Es un plagio que le ha hecho al periodista Otto Gennaro de New York, que SI ES EL AUTOR DEL "TIKI-TIKI". Otto tiene registrado en Washington ese titulo. Lo que fastidia es que Mauricio Zeilic jamás lo menciona, para que el público crea que es de su inventiva, falso, mentira. NO es de él, lo que pasa es que muchos periodistas en Miami no conocen la verdad o simplemente se quieren "congraciar" con el nerviosito Mauricio Zeilic.

BUENO ENTRE LOS BUENOS

Carlos Alvarez del Castillo lo conocemos desde New Jersey. Fue nuestro locutor en el programa radial nuestro, "Luces de Estrellas" que teníamos en una emisora de Elizabeth, en el Estado Jardín. Ahora Carlos está en la WQBA. Dueño de una voz magnífica, de una cultura perfecta y de una amistad lompia y buena. Dentro de una planta radial, Carlos es maestro de todo. La mayor parte de su vida ha sido dentro del radio, ah, y es superior a muchos que se dan "golpes de pecho", haciendo radio. El muchacho es bueno entre los buenos.

¿EN QUE AÑO NACIERON?

El actor Santiago García Ortega, nació en la Habana el día 19 de Junio de 1913... En el año 1941 llego a éste mundo el actor Jorge Rodríguez en Morón, Camaguey... El día 5 de mayo de 1905, nació en la Habana el formidable actor Miguel Llao.... Nelson Varela, cuyo verdadero nombre es Nelson Rodríguez Varela, vió la luz por primera vez en Santa Clara, el 19 de abril de 1928... Un 7 de septiembre de 1912, nació en la Habana el recio actor Paúl Díaz.... Manolo Coego, tan popular en Miami, que sigue haciendo radio, vió la luz por nacimiento el día 22 de diciembre de 1927. Sin duda alguna, todos estrellas.

¿SERA VERDAD?

Nos dicen, no lo afirmamos, que el autor de la telenovela "Los hermanos coraje", que hace largos años ofreció el canal 23, esta recluido en un sanatorio para enfermos mentales en México. Es natural. Después de escribir tremenda porquería no le quedaba otro destino que el que tiene, estar en un manicomio.

DOS NOTAS

Pensamiento: Entre el olvido y el perdón, hay gran distancia... Los últimos rosaditos que están llegando de Cuba, han llegado con suerte, pues ya están trabajando en obras teatrales, y hasta en telenovelas filmadas en Miami. A nosotros no nos preocupa que vengan los que quieran. Solamente podran demostrar talento o mediocridad. Y de ambas cosas tenemos mucho en Miami. Lo triste es que hayan figuras por aquí, que quieren triunfar en Miami, y digan que se "sentirían honrados en trabajar con esos actores bastantes rosaditos". Allá ellos que tienen el alma tan llena de simpatía por los ñangaras.

Fiesta 35 Aniversario
LA TRIBUNA
Abril 25 • 8:00 p.m.
en "Fiesta" Ruta 17 Sur
Reservar Llamando (201) 617-1360

GOBERNADORES REPUBLICANOS PIDEN RESTAUREN BENEFICIOS INMIGRANTES

Por: Clara Nibot

En la conferencia de Gobernadores celebrada en Washington del 24 al 26 de enero el Gobernador Republicano de New York George Pataki, presento la propuesta de restaurar los beneficios a los emigrantes la cual fue secundada por otros Gobernadores Republicanos que incluyeron a Jim Edgar de Illinois, George Bush de Texas, William F. Weld de Massachusets, Lincoln C. Almond de Rhode Island y Christine Todd Whitman de New Jersey.

De acuerdo a la nueva ley de Asistencia Social (Welfare) firmada por el Presidente Clinton en seis meses los emigrantes legales perderan su derecho, a las estampillas de comida (Food Stamps) asi como el cheque de Suplemento de Seguro Social (SSI).

El Gobernadora de New Jersey Christine Whitman ocho meses atras habia dicho que continuaria pagando beneficios a pesar de que la ley fuese firmada por el Presidente Clinton. Ya que consideraba injusto eliminar los beneficios a los emigrantes que habian aportado al sistema. La ley que elimina beneficios a los hijos de imigrantes fue originada en el centro de La Florida por quince legisladores DEMOCRATAS y la persona que mas la combatio durante es periódo fue la Congresista de La Florida REPUBLICANA de origen Cubano Ileana Ros-Leteinel, que también encabezo la lucha contra el ENGLISH ONLY (algo que hay que aclararles a los Hispanos que creen que solo los Republicanos son anti-emigrantes) Las Leyes en contra de la Inmigracion son de origen bipartidista, sepan también que el racismo y la descriminación es una enfermedad generada por la envidia que algunas personas le tienen al exito del desarrollo económico y cultural de la clase hispana y que funciona por encima de los ideales y los partidos politicos es el sentimiento bajo de un individuo enfermo que no puede triunfar (por su condición), y culpa a otros por el fracaso de su vida, en especial a aquellos que la naturaleza doto con la inteligencia y el dinamismo necesario para llegar a cualquier meta que se trancen en la vida (no importa del pais que vengan), el llegar uno sin saber el idioma y lograr el triunfo del SUEÑO AMERICANO, es algo que algunos aqui no aceptan la presión de los gobernadores republicanos para restaurar los beneficios a los inmigrantes en la Conferencia Nacional de Gobernadores, la semana pasada fue tal que el Congreso piensa volver abrir el debate sobre la legislación para considerar restaurar parte de los beneficios.



CLARA Y PATAKI

WASHINGTON.- Durante la conferencia de Gobernadores la activista republicana Clara Nibot, de Bergen NJ, habla con el Gobernador de New York, George Pataki.

PRIMER HISPANO POLICIA EN EL CONDADO DE BERGEN

HACKENSACK.- El puertorriqueño Angel Amaro es el primer hispano que viste el uniforme de la Policia en el condado Bergen de New Jersey.

En una ceremonia en las oficinas del gobierno regional, William «Pat» Schuber, Ejecutivo del condado Bergen, tomó juramento a Angel Amaro como oficial de la Policia del condado, el primer latino que llega a la uniformada a pesar de que la población caribeña y latina ha crecido mucho en la zona.

Angel L. Amaro nació en Humacao, PR en el año 1961 y se mudó a New York con su familia en 1968. Amaro es soltero, vive en Fair Lawn, sirvió en los Marines por cuatro años y recibió un grado asociado en el Colegio Comunal Bergen, donde fué guardia de seguridad. Posteriormente Amaro trabajó como oficial del Departamento del Seriff del condado Warren.

CLASIFICADOS

MAS NEGOCIOS PARA NEW JERSEY

TRENTON.- El puertorriqueño Gualberto Medina, Secretario de Comercio del estado de New Jersey dice que la región tendrá un crecimiento económico de por lo menos el dos por ciento este año y que hay muchos proyectos de inversión de empresas privadas, algunos en marcha, otros en discusión.

Medina, quien ha consumido gran parte de su tiempo viajando y «vendiendo» las ofertas para atraer inversiones a New Jersey, dice que si la Reserva Federal «aflojase la mano» los negocios aún serian mayores. Las industrias farmacéutica y de las comunicaciones serán las de mayor desarrollo en el Estado Jardín, según las «profecías» de Medina.

«Miles de empleos van a crearse por esos dos sectores industriales que vienen de «tranquilizarse» tras un período de fusiones y cambios. El estado ha otorgado una serie de ventajas que dieron su primer gran fruto cuando la corporación Dow Jones & Co decidió mover varias operaciones desde New York hacia South Brunswick, expansión de $60 millones»

Medina cree que por lo menos 2,500 nuevos empleos serán creados bajo la actual política de incentivos. Agrega que hay muchos planes para el periodo 1997-98. «Unos ya están al concluirse, en otros aún conversamos, pero no daremos los nombres de las empresas hasta firmar los convenios», expresa cauteloso. Asegura que sus muchos viajes al exterior (fuertemente criticados a veces) «han dado resultados, aumentan las inversiones extranjeras en New Jersey; preparamos un informe con cifras y datos».

Es evidente que Medina prefiere ser muy cauteloso antes de responder a una pregunta obvia: «¿Podrá la Gobernadora Christine Whitman crear los empleos que se necesitan para sacar a la gente del Welfare?». La oposición demócrata dice: «La verdad es que la Gobernadora está muy lejos de cumplir la promesa de desarrollo económico que hizo para cuando culuminara su rebaja de impuestos. Ella habló de crear 450,000 empleos y sus fanáticos pueden decir lo que quieran pero la cifra real es solo 143,000"

Por otra parte, George Zoffinger, un ex-Comisionado de Comercio bajo el gobernador Florio dijo: «Está bien claro que las grandes corporaciones de New Jersey han hecho toda clase de fusiones, maniobras y disminuciones para despedir a los empleados y profesionales de mejor salario y beneficios y después sustituirlos con una mano de obra barata».

TODO VA BIEN
El Comisionado de Comercio, Gualberto Medina, dice que «las cosas van bien en New Jersey». (FOTO LIONEL)

30 ANIVERSARIO DE FOCUS

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicio a la comunidad, radicada en el # 441 Broad Street, Newark, anuncia su gran banquete bailable treinta aniversario para el Viernes 18 de Abril desde las 7 PM en «My Fair Farms», West Orange. Para reservaciones (201) 624-2528.

CIERRAN ESCUELA CATOLICA

MONTCLAIR.- Después de más de un siglo de existencia, la Escuela primaria católica «Inmaculada Concepción» cerrará sus puertas en el mes de Junio por falta de alumnos suficientes para sostenerse, aunque, por el momento, continuará su enseñanza secundaria.

Monseñor Timothy Shugrue, pastor de la iglesia de la Inmaculada Concepción informó que la escuela tiene 116 años de fundada pero «resulta ya prudente cerrar sus clases en el nivel primario, ya que solamente tenemos 88 alumnos matriculados desde Kindergarten a Octavo grado». Añadió que desde hace dos años la matrícula va descendiendo. Solo ocho familias de la parroquia tienen a sus hijos en la escuela. El resto de los alumnos proceden de Newark y otras zonas.»Todo esto ha generado un déficit económico cercano a $200,000 y la parroquia no está en condiciones de subvencionar la escuela», agregó Monseñor Shugrue. La Arquidiócesis de Newark ayudará en lo posible a la transición de las maestras y la parroquia continuará usando el edificio para otros programas católicos.

ESTADO DEL ESTADO
TRENTON.- La Gobernadora Christie Whitman ofreció un mensaje auto-elogioso y anunció muchas cosas buenas para el Estado Jardín. Sus opositores responden:»Son falsas promesas electorales...lo peor está en camino». (FOTO LIONEL)

PROMESAS DE WHITMAN QUEJAS DE OPOSITORES

TRENTON.- La Gobernadora Chrstine Whitman abrió el año electoral con su mensaje sobre «el estado del estado», hizo muchas promesas de cosas buenas y escuchó las ripostas de sus adversarios.

La Gobernadora consumió parte de su discurso en auto-elogiar su propia obra de gobierno y planteó varias propuestas importantes:

*) Bajar los costos de los seguros de automóviles y darle opciones a los clientes.

*) Retirar $600 millones del fondo de transportación estatal para destinarlos a planes de carreteras, tránsito, etc.

*) Plan para que mil familias puedan mudarse a nuevas viviendas.

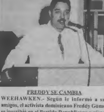
*) Eliminar impuestos estatales a las cuentas de ahorro destinadas a la educación.

Desde luego, la Gobernadora repitió una y otra vez que ella ha reducido los impuestos, según prometió. «Está claro: es un año electoral», dijo uno de los oyentes. El costo de los seguros de automóviles en New Jersey es abusivo, el más alto del país. Si la Whitman logra rebajarlo, será un gran éxito. El grupo demócrata dijo: «El pueblo sabe que la Whitman fue quien aumentó los precios de los seguros»

La Gobernadora dijo que durante sus tres años en el poder, había creado más empleos que los estados vecinos. Los demócratas dicen que «se crearon menos puestos de trabajo que la media nacional. Ella manipula todas las estadísticas». Las encuestas dicen que la Whitman mantiene su popularidad.

La Gobernadora no dió muchos detalles sobre su propuesta de vender cientos de millones de dólares en bonos de pensiones. Tampoco hubo una sola palabra sobre su promesa hecha nueve meses atrás de eliminar el impuesto en los recibos de pagos de las empresas de energía eléctrica, gas, etc.

Otros anuncios de la Whitman: $50 millones para programas de educación televisados entre escuelas ,designar 17 escuelas «charter» que recibirán fondos públicos, ampliar el programa de prisioneros trabajando en obras públicas.



FREDDY SE CAMBIA
WEEHAWKEN.- Según le informó a sus amigos, el activista dominicano Freddy Gómez se inscribió en el Partido Republicano y piensa retar en alguna elección a los demócratas.

GOBERNADORA VISITO UNION CITY

Por Lionel Rodriguez

El acto fué patrocinado por la Asociación Nacional de Agencias de Desarrollo Estatal, que le otorgó una Proclama a la Whitman tras conferencia de prensa en un restaurant local.

UNION CITY.- Con poco público y mucho frio visitó esta ciudad la Gobernadora Christine Whitman para recibir un premio de la Asociación Nacional de Agencias de Desarrollo Estatales.

Numerosos guardaespaldas y policías, unos cuantos funcionarios con excelente sueldo y algunos transeúntes curiosos acompañaron a la Gobernadora Christine Whitman cuando visitó tres o cuatro comercios en los alrededores de Bergenline y calles 33 y 34 para entrar después a un supermercado donde los muchos clientes miraron con curiosidad al grupo. La Gobernadora Whitman probó guarapo y algún platanito, poso para los fotógrafos y subió a la planta donde abrió el acto Amada Avila, directora de UEZ. El Comisionado James Madonna dió la bienvenida en nombre del Alcalde Bruce Walter y Keneth Pole, Director de NASDA, entregó el Diploma a la Gobernadora.

El Secretario de Comercio, Gualberto Medina hizo la presentación de la mandataria estatal. Entre otras cosas, la Whitman aseguró que el plan de Zonas Urbanas UEZ ha invertido $6,000 millones con participación de 5,000 empresas y ha creado 39,000 empleos.

COMISIONADO MADONNA
A nombre del Alcalde Bruce Walter, el Comisionado James Madonna dió la bienvenida.



WHITMAN SONRIE
UNION CITY.- La Gobernadora Christine Whitman estuvo en algunas tiendas de la ciudad. Amada Avila, Directora de UEZ le explica detalles.(FOTOS LIONEL).

***

MÁS INFORMACIÓN SOBRE PRESUPUESTO DEL ESTADO Y PLANES DE DESARROLLO EN LAS PÁGINAS INTERIORES

***

RECONOCIMIENTO
Keneth Pole, Director de NASDA, entregó diploma de reconocimiento a la Gobernadora Whitman «por su labor en favor del desarrollo estatal»(FOTOS LIONEL).

Dice Janiszewski:

"PLAN WHITMAN ES ENGAÑOSO"

POR LIONEL RODRIGUEZ

JERSEY CITY.- Robert C.Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson dice: «El Presupuesto que propone la Gobernadora Christine Whitman es tan engañoso como sus promesas de rebajar impuestos y reducir el gasto pues en los dos primeros años de su gobierno ella ha gastado más de mil millones de dólares sobre el periodo anterior. La Whitman cortó la ayuda a los municipios y la verdad es que el pueblo ahora está pagando más impuestos que antes».

Janiszewski, quien en pocos días va a decidir si se postula o no a Gobernador por el Partido Demócrata, agrega: «El tan publicitado mensaje de la Gobernadora Whitman al pueblo de New Jersey escondió el tema candente de los impuestos a la propiedad. Esa es una conducta típica de la Whitman y de sus empleados, siempre evaden la queja del pueblo de que bajo su gobierno tienen que pagar más impuestos sobre la propiedad, debido a la forma en que ella enmascara su cacareada reducción».

Y sigue diciendo Janiszewski: «En la realidad, la Gobernadora ha gastado 9.5% más que su antecesor en solo dos años de gobierno y la inflación ha aumentado aquí en seis por ciento. La Whitman ha aumentado la burocracia en $805 millones y este Presupuesto de $16,460,000 millones es el mayor en toda la historia del Estado Jardin. Esa es la verdad».

El Ejecutivo del condado Hudson denuncia que: «la Gobernadora Whitman ha evadido su obligación de ayudar a los municipios a estabilizar sus impuestos sobre la propiedad, despojándolos de fondos por $129 millones con lo cual la carga en New Jersey es la segunda más alta del país. Desde que la Whitman tomó pose-sion los impuestos sobre la propiedad han subido en $1,400 millones. Agreguemos a esto que la Gobernadora es responsable por el intolerable aumento en el precio de la matricula universitaria en un promedio de $662 más que en 1994". Y concluye Janiszewski: «Aunque la Gobernadora en su engañoso mensaje habló de «una sorpresa» para cortar más impuestos, la verdad es que lo que ella hace es considerar un plan para posponer la mitad de los pagos estatales hasta el año próximo y no en este año electoral...»

ABRIRAN CINE GIGANTE

North Bergen.- La Junta de Planificación aprobó el proyecto de construir aquí lo que dicen sera "el cine más grande del condado Hudson".

La Corporación Bellemead Development que tiene su sede en Roseland piensa montar rápidamente un cine de catorce (14) pantallas en el centro comercial "North Bergen Plaza" ubicado en Tonnelle Avenue y calle 69 para comenzar a funcionar en verano.

La apertura será tan rápida porque el multicine será instalado en el espacio que se había reservado para una cadena de tiendas por departamento que entró en problemas. Aún quedan por resolver varios "pequeños detalles" de acceso y estacionamiento. La ciudad gestionaba comprar parte de un terreno para ampliar el camino de acceso, pero el propietario estaba pidiendo "vender todo o nada". Al cierre de esta edición seguian las negociaciones.

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address

Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N. J.